



Nachrichten

La dolce vita: Italienische Nacht in Traunstein

Am 27. Juli am Stadtplatz mit Vespa-Treffen und Live-Musik

Traunstein wird wieder zur nördlichsten Stadt Italiens: Am Samstag, 27. Juli, laden die Große Kreisstadt Traunstein und das Stadtmarketing zur Italienischen Nacht ein. Es ist bereits die dritte Auflage dieses Sommerevents und ein Höhepunkt des beliebten Traunsteiner KultSommers.

Zur Einstimmung auf die Italienische Nacht findet um 14.30 Uhr ein Vespa-Treffen auf dem Stadtplatz statt. Die Fahrer der italienischen Kult-Motorroller brechen um 15 Uhr zu einer Rundfahrt auf. Bevor sie durch den Jackturm den Stadtplatz verlassen und aus Traunstein hinausfahren, werden sie von Pfarrer Konrad Roeder und Dekan Peter Bertram gesegnet. Gegen 16.30 Uhr kehren die Teilnehmer – erwartet werden weit über 100 – zum Stadtplatz zurück.

Um 17 Uhr gibt Oberbürgermeister Dr. Christian Hümmer offiziell den Startschuss für die Italienische Nacht. Dann zaubert Live-Musik von Kultsänger Gabriele Ricci italienisches Flair auf den Stadtplatz. Der Italiener Gabriele Ricci macht mit seiner Stimme, seinen Interpretationen und seinem Charme jede Veranstaltung zu einem unvergesslichen Erlebnis. Zu seinem Repertoire gehören viele italienische Klassiker der 50er-, 60er-, 70er- und 80er-Jahre sowie moderne Titel verschiedener Künstler. Die Gastwirte am Stadtplatz bieten auch bei der mittlerweile dritten italienischen Nacht wieder typisch italienische Gerichte und Getränke an. Ergänzt wird ihr Angebot durch weitere Essens- und Getränkestände.

Um bei der italienischen Nacht ein ungestörtes und sicheres Ambiente auf dem Stadtplatz zu schaffen, wird der Stadtplatz ab 13 Uhr komplett für den Verkehr gesperrt. Die Regelung gilt auch für Anwohner.

Samstag, 27. Juli ab 16:30 Uhr
ITALIENISCHE NACHT
Italienisches Flair am Traunsteiner Stadtplatz
mit Vespa-Treffen und Livemusik
Infos unter www.kultsommer-traunstein.de

VESPA-TREFFEN
14:30 Uhr Beginn am Stadtplatz
15:00 Uhr Ausfahrt
16:30 Uhr Ankunft am Stadtplatz
17:00 Uhr Livemusik

Stadt Traunstein
Herz des Chiemgaus

VESPA FREUNDE TRAUNSTEIN
Vespa

Sonntag, 28. Juli um 19 Uhr
CANARIO XXIIb
Großer Saal im Rathaus Traunstein
www.traunstein.de/musikschule

Es spielen Ensembles der Gitarrenklasse **Alfred Schillmeier**

GÄSTE
Ramona Mühlbacher – vocals
Veronika Steinberger – vocals
Andreas Greimel – vocals
Peter Pichler – keys, guitar, harp, banjo
Dusan Pavlak – guitar, backing vocals
Jan Kahlert – percussion

Eintritt 5 €
Kinder und Jugendliche frei

Unterstützt durch:
MUSIK FACKLER KLARFEN
PAUL MAYER AUGENOPTIK
beziRK oberbayern

Stadt Traunstein
Herz des Chiemgaus

„Bella Italia“ im Kinder- und Jugendzentrum

Spielend Italien erleben am 30. Juli – Angebot für Neun- bis 13-Jährige

Ein Hauch von Italien weht am Dienstag, 30. Juli, durch das Kinder- und Jugendzentrum Traunstein am Stadtpark. Unter dem Motto „Bella Italia“ wartet auf alle Kinder und Jugendlichen im Alter von neun bis 13 Jahren ein besonderes Ferienhighlight: Zwischen 16 und 18:30 Uhr können sie an diesem Nachmittag die italienische Kultur hautnah erleben.

Leonie Schwanecke, Abiturientin und engagierte ehrenamtliche Mitarbeiterin des Kinder- und Jugendzentrums, hat mit viel Kreativität ein spannendes Programm vorbereitet. Die Kinder und Jugendlichen erwartet unter anderem eine spielerische Einführung in die italienische Sprache, bei der sie mit interaktiven Übungen erste Grundkenntnisse erwerben können. Diese Methode verspricht nicht nur Spaß, sondern auch einen leichten Einstieg in eine neue Sprache. Ein weiteres Highlight ist das gemeinsame Pizzabacken. Vor dem Kinder- und Jugendzentrum können die Jungen und Mädchen auf einem großen Grill ihre eigene Pizza nach original italienischem Rezept zubereiten. Frische Zutaten stehen bereit, damit die Pizzabäcker ihrer Kreativität freien Lauf lassen und ihre individuellen kulinarischen Kreationen gestalten können.

Ein Hinweis für die Eltern: Das Angebot ist offen gestaltet, sodass die Kinder jederzeit kommen und gehen können. Es wird keine Aufsichtspflicht durch das Personal übernommen.

Offener Seniorentreff am 1. August

Geselliges Beisammensein für „ältere Semester“

Am Donnerstag, 1. August findet von 14.30 bis 16.30 Uhr wieder der offene Seniorentreff statt. Das gemütliche Beisammensein für „ältere Semester“ ist ein Angebot des Seniorenbeirats der Großen Kreisstadt Traunstein in Zusammenarbeit mit der Lebenshilfe. Der Eintritt ist frei, es gibt ein Freigeränk.

Der offene Seniorentreff findet in den Räumen des ehemaligen Café InTreff in der Leonrodstraße 4a statt und ist gut mit dem Rufbus (Haltestelle Haslacher Straße) erreichbar.

KULTSOMMER
Wochenprogramm auf dem Stadtplatz:

MUSIKKAPELLE SURBERG-LAUTER
Standkonzert • Dienstag, 30. Juli • 19 - 20 Uhr

TRIO TALATA
Arabische, afrikanische & karibische Klänge • Mittwoch, 31. Juli
18 - 20:30 Uhr

SOUL SOFA
Soul, Bossa Nova & Swing • Donnerstag, 1. August • 18 - 20:30 Uhr

Bei schlechtem Wetter werden die Veranstaltungen abgesagt.
Beachten Sie die Hinweise unter www.kultsommer-traunstein.de

Stadt Traunstein
Herz des Chiemgaus

AUTOFREIER STADTPLATZ
In den Sommermonaten
immer von 18 – 23 Uhr

Stadt Traunstein
Herz des Chiemgaus

In Traunsteins Geschichte eintauchen

Stadtspaziergänge wöchentlich – zusätzlich zwei Abendtermine

Eine spannende Tour durch Traunstein bietet der Stadtspaziergang. Die Führung findet bis September immer dienstags und donnerstags jeweils um 11 Uhr statt. Zudem gibt es im August wieder zwei Abendtermine: am Donnerstag, 1. August und am Dienstag, 6. August, jeweils um 17 Uhr. Im Jahr 1245 wurde Traunstein erstmals urkundlich erwähnt. Ursprünglich im Besitz von Salzburg, kam der Ort im Jahr 1275 endgültig zu Bayern. Städtliche Bürgerhäuser sowie idyllische Straßen und Plätze prägen das Stadtbild. Im Mittelalter florierte in Traunstein der Salzhandel. Dieser bedeutende Teil der Geschichte Traunsteins wird beim geführten Stadtspaziergang besonders sichtbar und erlebbar. Gemeinsam mit erfahrenen Gästeführern kann man beim Stadtspaziergang in die Historie der Stadt eintauchen und mehr über die vielen historischen Plätze und Gebäude sowie über die bedeutendsten Sehenswürdigkeiten erfahren. Der Stadtspaziergang dauert etwa eineinhalb Stunden, Treffpunkt ist an der Tourist-Information im Brunnenhof des Rathauses. Um Anmeldung wird gebeten: online unter www.traunstein.de/stadtfuehrungen oder in der Tourist-Information (Telefon 0861 65500, E-Mail: touristinfo@stadt-traunstein.de). Die Führung kostet für Erwachsene fünf Euro, ermäßigt drei Euro.



Termine und Veranstaltungen



Wochenprogramm vom 27.07.2024 bis 03.08.2024

Samstag, 27.07.2024

- 07:00 – **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
13:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
- 09:00 – **Kinderflohmarkt**
12:00 Uhr Ort: Stadtpark Traunstein
- 13:00 – **Wurzel**
19:00 Uhr Ein Kunstprojekt dreier Künstlerinnen und Künstler auf Wurzelreise. Bringen Sie uns Objekte, mit dem Sie "zu Hause fühlen" verbinden. Wir erstellen ein Aluminiumguss und machen sie zum Teil unserer Ausstellung!
Ort: Vor dem Heimathaus Traunstein, Stadtplatz 2-3
- 14:00 – **Spannende Stadtgeschichten für Kinder und Familien**
15:30 Uhr Eine abwechslungsreiche Stadtführung für Kinder von 6 bis 12 Jahren in Begleitung Erwachsener.
Treffpunkt: Tourist-Information Traunstein, Stadtplatz 39
- 14:30 Uhr **Italienische Nacht und Vespa-Treffen**
Zur Einstimmung auf die Italienische Nacht findet auf dem Stadtplatz ein Vespa-Treffen mit gemeinsamer Ausfahrt statt. Beginn ist um 14:30 Uhr. Ab 17:00 Uhr gibt es italienische Livemusik von Sänger Gabriele Ricci zu hören.
Ort: Stadtplatz und Taubenmarkt Traunstein

Sonntag, 28.07.2024

- 19:00 Uhr **Canario XXib**
Ensembles der Gitarrenklasse Alfred Schillmeier und Gäste.
Ort: Großer Saal im Rathaus, Stadtplatz 39

Montag, 29.07.2024

- 13:30 – **Kostenlose Energieberatung**
18:00 Uhr Anmeldung erforderlich unter: 0861 587039 oder info@energieagentur-suedost.bayern.
Ort: Energie Agentur Südostbayern, Maximilianstraße 26-28
- 19:00 Uhr **Chiemgau-Autoren e.V. - Literaturtreffen "Lesen nach Los"**
Autorenlesungen mit „Feedback des Publikums“. Drei Lesungen von Autoren (entscheidet das Losglück am Abend) und eine Hauptlesung. Zuhörer sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei!
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

Dienstag, 30.07.2024

- 11:00 – **Stadtspaziergang - Tauchen Sie ein in die Geschichte Traunsteins**
Treffpunkt: Tourist-Information Traunstein, Stadtplatz 39
- 12:30 Uhr **"Bella Italia" im Kinder- und Jugendzentrum**
18:30 Uhr Spielend Italien erleben. Die Kinder und Jugendlichen erwartet unter anderem eine spielerische Einführung in die italienische Sprache. Ein weiteres Highlight ist das gemeinsame Pizzabacken.
Ort: Kinder- und Jugendzentrum TS Chill Ecke, Haywards-Heath-Weg 1
- 19:00 – **Kultusommer: Musikkapelle Surberg-Lauter**
20:00 Uhr **Standkonzert**
Ort: Stadtplatz Traunstein

Mittwoch, 31.07.2024

- 07:00 – **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
13:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
- 11:00 Uhr **Kälbermarkt des Rinderzuchtverbands**
Ort: Chiemgauhalle, Siegsdorfer Straße 1
- 11:00 – **Kunst am Morgen: Kostenloser Ausstellungsrundgang durch die Jahresausstellung Kunstverein Traunstein**
12:00 Uhr Moderiert und begleitet wird das Gespräch über Kunst vom 1. Vors. des Kunstvereins Herbert Stahl und der Leiterin der Städt. Galerie Judith Bader. Mit dabei sind auch ausstellende Künstler.
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12
- 18:00 – **Kultusommer: Trio Talata | Arabische, afrikanische & karibische Klänge**
20:30 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
- 19:00 Uhr **Gartenstammtisch des Gartenbauvereins Traunstein**
Ort: Höllbräu Traunstein, Stadtplatz 37

Donnerstag, 01.08.2024

- 11:00 – **Stadtspaziergang - Tauchen Sie ein in die Geschichte Traunsteins**
12:30 Uhr Treffpunkt: Tourist-Information Traunstein, Stadtplatz 39
- 14:00 – **Gebrauchtkleidermarkt und vieles mehr**
16:00 Uhr Der Erlös geht an soziale Zwecke im Landkreis Traunstein.
Ort: Brenninger Rosi, Zirnbergerstraße 15
- 14:30 – **Offener Seniorentreff**
16:30 Uhr Jeder Gast bekommt ein Freigetränk. Wer mit dem Rufbus kommen möchte: Die nächste Haltestelle befindet sich in der Haslacher Straße, von dort sind es ca. 250 Meter Fußweg bis zum Seniorentreff.
Ort: ehemaliges Café Bistro Intreff, Leonrodstraße 4a
- 17:00 – **Stadtspaziergang am Abend - Tauchen Sie ein in die Geschichte Traunsteins**
18:30 Uhr Treffpunkt: Tourist-Information Traunstein, Stadtplatz 39
- 18:00 – **Kultusommer: Soul Sofa | Soul, Bossa Nova & Swing**
20:30 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein

Freitag, 02.08.2024

- 09:00 – **Bauernmarkt Traunstein - Lebensqualität aus Bauernhand**
14:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
- 10:00 Uhr **Stammtisch der Postsenioren**
Ort: Biergarten im Wochinger Brauhaus, St.-Oswald-Str. 4
- 16:00 Uhr **Grillfest**

Für Mitglieder des VdK Ortsverband Traunstein
Ort: Angerbauer Hof, Chiemseestraße 52

Samstag, 03.08.2024

- 07:00 – **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
13:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
- 09:00 – **Gebrauchtkleidermarkt und vieles mehr**
12:00 Uhr Der Erlös geht an soziale Zwecke im Landkreis Traunstein.
Ort: Brenninger Rosi, Zirnbergerstraße 15
- 19:30 – **Haydn und Beethoven im Pub**
21:30 Uhr Schottische und irische Volksmusikbearbeitungen - vielleicht unerwartet, aber um 1800 äußerst populär - mit der Salzburger Hofmusik um Wolfgang Brunner.
Ort: Vereinshaus Traunstein, Traunerstraße 1
- 20:00 – **Konzert "miniaturen"**
22:00 Uhr Konzert im Rahmen der Offenen jurierten Jahresausstellung des Kunstverein Traunstein. Unter der Leitung von Patrick Pföß werden Werke gespielt u.a. von Hamel, Kremser, Pföß, Tournier, Rzewsky. Eintritt frei, auf Spendenbasis.
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstr. 10+12

AUSSTELLUNGEN:

- 18.07.2024 – **Kunstverein Traunstein Offene jurierte Jahresausstellung - Sonderausstellung der Juroren**
Täglich von 15 – 18 Uhr
Ort: Atelier Bunting, Traunerstraße 1b
- 18.07.2024 – **BEST OF THE LAST YEARS Offene jurierte Jahresausstellung**
11.08.2024 Mi. – Fr.: 11 – 17 Uhr, Sa. – So.: 13 – 18 Uhr
Ort: Städtische Galerie im Kulturforum Traunstein, Ludwigstraße 12
- 30.07.2024 – **Salzstraße trifft Chiemsee, Ausstellung mit Bildern von Hildegard Bauer - Lagally**
18.08.2024 Täglich von 11 – 17 Uhr
Ort: Alte Wache - Rathaus EG, Stadtplatz 39

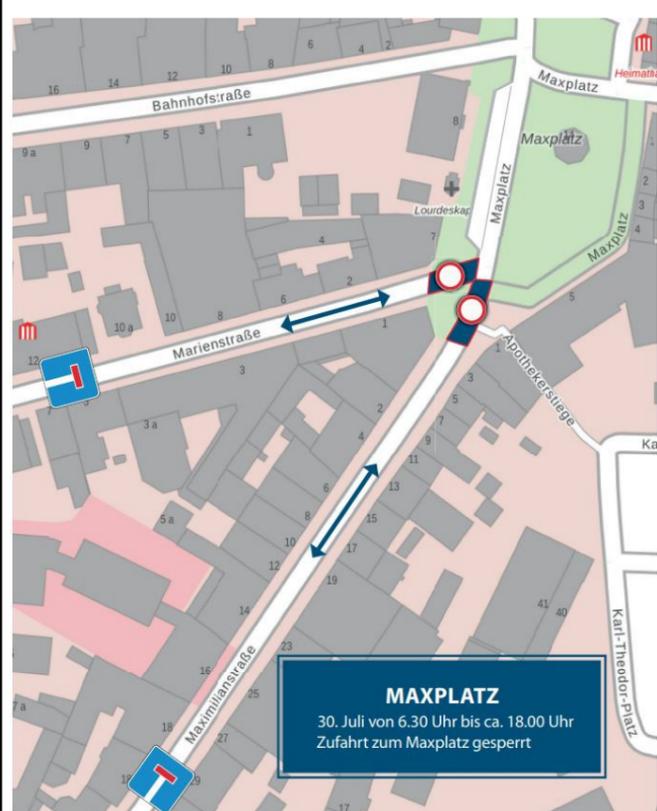
MUSEEN:

- 01.05.2024 – **Salinenmuseum**
29.09.2024 Di. – Do.: 13 – 16 Uhr, Sa.: 10 – 12 Uhr
(An Feiertagen ist die Ausstellung geschlossen)
Ort: Erdgeschoss des Ferdinandstocks, Kohlbrennerstraße
- 01.05.2024 – **Stadt- und Spielzeugmuseum im Heimathaus Traunstein**
29.09.2024 Di. – Sa.: 10 – 15 Uhr, So.: 10 – 16 Uhr
Ort: Heimathaus Traunstein, Stadtplatz 2-3

BRAUEREIFÜHRUNG

Brauereiführung Hofbräuhaus Traunstein, Voranmeldung notwendig
Mi. + Sa.: 11:00 Uhr, Di.: 14:00 Uhr, Mo. + Do.: 18:00 Uhr
Besichtigung der Brauerei und des Brauereimuseums mit lustigen, interessanten und historischen G'schichten. Persönliche Führung, kleine Biervorkostung mit Breze im Maximilianstüberl. Dauer: 2,5 Stunden | Kosten: 15,90 € p.P. (Kinder bis 16 Jahre kostenlos!) | Buchung über www.hb-ts.de/brauereifuehrung. Keine Führungen an Feiertagen.
Ort: Hofbräuhaus Traunstein, Hofgasse 6 – 11

Dies ist ein Auszug aus dem Veranstaltungskalender der Stadt Traunstein. Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Den gesamten Veranstaltungskalender finden Sie im Internet unter www.traunstein.de. Auskunft erhalten Sie auch bei der Tourist-Information Traunstein, Tel. 0861 65500.



Am 30. Juli: Sperrung von Max- und Marienstraße

Wegen Anlieferung der Brunnenenteile tagsüber kein Durchgangsverkehr
Am Dienstag, 30. Juli, muss neben der Marienstraße auch die Maxstraße für den Durchgangsverkehr komplett gesperrt werden. Für die neue Brunnenanlage, ein Fontainenfeld, werden an diesem Tag mit einem Schwertransporter die Teile angeliefert, sodass der Maxplatz nicht befahren werden kann. Am 30. Juli wird von etwa 6.30 bis 18 Uhr die Maximilianstraße zur Sackgasse. Die Einbahnregelung wird in dieser Zeit aufgehoben und mittels Halteverbots werden Lücken geschaffen, damit

Begegnungsverkehr möglich ist. Somit steht die Maximilianstraße trotzdem zum Parken zur Verfügung. Die Gehwege sind für Fußgänger benutzbar, sie werden gesichert an der Baustelle vorbeigeführt.

Bestehen bleibt die Verkehrsregelung in der Marienstraße: Auch sie ist derzeit eine Sackgasse, es wurde die Einbahnregelung aufgehoben und mithilfe von Halteverbots Lücken geschaffen, sodass sich entgegenkommende Autofahrer arrangieren können. Das Parken ist somit auch hier weiterhin möglich. Noch bis etwa Mitte August bleibt die Regelung für die Marienstraße bestehen. Der Stadtplatz ist am 30. Juli über die Ludwigstraße, der hintere Teil des Stadtplatzes auch wie gewohnt über den Auberg zu erreichen.



Traunstein, 25.07.2024
Stadt Traunstein
gez.
Dr. Christian Hümmer
Oberbürgermeister

SATZ UND
GESTALTUNG:
STADT TRAUNSTEIN

Hausanschrift: **Stadtplatz 39, Traunstein**
Postanschrift: **Stadt Traunstein, 83276 Traunstein**
Tel.: 0861 / 65-0 www.traunstein.de

